

REDACTIA
ARAD, STR. AULICH (ADAM) 1

ABONAMENTUL

Pentru Austro-Ungaria:
pe 1 an fl. 10; pe 1/2
an fl. 5; pe 1/4 de an
fl. 2:50; pe 1 lună fl. 1.

N-rii de Duminică pe
an fl. 1.50.

Pentru România și străinătate
pe an 40 franci.

Manuscripte nu se înajiază.

ADMINISTRAȚIA
ARAD, STR. AULICH (ADAM) 1

INSERȚIUNILE:

ac 1 și 2: garmond: prima-dată
7 cr.; a doua oară 6 cr.
a treia-oară 4 cr. și timbru
de 30 cr. de fiecare publi-
cație.

Atât abonamentele cât și
inserțiunile sunt a se plăti
înainte.

Scrisori nefrancate nu se
primesc.

TRIBUNA POPORULUI

LĂMURIRI ȘI ESPLICAȚIUNI

III.

„Telegraful Român“ și „Dreptatea“ reprezintă pe cum se știe, cercuri politice, cari s'au pronunțat și au lucrat pe față contra prezentării Memorandului. E deci firese ca aceste două ziare, păstrându-și punctul lor de vedere, să-și dea astăzi toată silința a prezenta efectele întregii acțiuni a Memorandului fie ca rele, fie ca nule.

Pentru aceea „Dreptatea“ se plânge amar că sântem astăzi mai rău ca acum 30 de ani. Pentru aceea, „Telegraful Român“ nu poate găsi în actul de grație nici un moment politic; el vede numai o simplă grațiere, pe care Monarhul o săvârșește față cu ori-ce criminal. Adversarii Memorandului ignorează înadins toate impregiurările, care au însoțit grațierea, și anume: că „persoanele grațiate“ erau fruntașii și reprezentanții poporului român; că guvernul maghiar repășit a refuzat se prezenteze Majestății Sale o propunere de grațiere: că „persoanele grațiate“ n'au intervenit pentru grație și încă imediat după importanța întvedere dela Ischl între Majestatea Sa Împăratul și Regele nostru și între Majestatea Sa Regele Carol I; că guvernul român s'a pronunțat în mod franc și deschis asupra însemnătății grațierii.

Toate aceste momente politice sânt ignorate de adversarii Memorandului, căci, dacă le-ar considera, n'ar pute ajunge la concluziunile, la care ajung.

Tot din aceste cauze dinșii caută să reducă importanța visitei Împăratului și Regelui nostru la București. Vechii adversari ai Memorandului lucrează conștiu și consecuent pentru a ajunge la concluzia, că toată acțiunea Memorandului a făcut fiasco, și poporul român ar avea un motiv mai mult a părăsi direcțiunea sa politică de până aci.

Dar' cum ajunge „Tribuna“, să-și renege tot trecutul seu glorios și să stee alături cu reprezentanții adversarilor Memorandului? Până se va face lumină deplină și se va deslega în mod firese această enigmă, ne mulțumim cu constatarea faptului dureros. În pozițiunea sa de astăzi puțin tignită în care s'a încureat, foaia odinioară conducătoare a pierdut firul politic și se trezește des în tabera adversarilor ei din trecut. Pentru a-și da un aer național însă, îi place a trece „intrasigentă“ și „radicală“. Cu toate acestea, dacă dl Banffy serios ar vrea să se împace cu Românii, „Tribuna“ îl pofteste la sine, unde va găsi nu numai „uși deschise“ ci și

„inimi deschise“ (vezi No. 39 din 19 Februarie 3 Martie a. e.)

Din fericire pentru poporul român timpurile „împăcărilor“ à la Lónyay au trecut. Astăzi nu mai stăm noi singuri în fața Maghiarilor ci noi și Maghiarii stăm în fața Europei. În articolii nostri „Puncte de orientare“ am accentuat în deosebi că între poporul român și cel maghiar nu poate fi vorba de o împăcare, prin urmare nici de negocieri. Esaminând și apreciând evenimentele petrecute în urma prezentării Memorandului, am dovedit că factori politici puternici, hotărători și noue binevoitori prevestesc o ameliorare a situațiunei poporului român. Pentru ca această ameliorare să se poată eventual realiza nu e nevoie nici de „uși deschise“, nici de „inimile deschise“ ale „Tribunei“, nici de un partid de „împăcare“ ci singur numai de o atitudine înțeleaptă și deamnă a poporului român.

Este de sine înțeles și n'ar trebui accentuat în deosebi, că încât guvernul unguresc și organele sale nu ține socoteală de această situațiune și procede agresiv, fie în chestiuni locale, fie în chestiuni generale, noi avem să ne apărăm cu toată hotărârea în contra nouelor atacuri. Strângerea rîndurilor și concentrarea forțelor naționale, ce are să se îndeplinească în același timp, va pune întreg poporul în poziție a întâmpina cu greutatea recerută evenimentele viitoare și va fi totdeodata cea mai „puternică garanție“ pentru-ca nimic să nu se facă, ce n'ar fi voința fermă a poporului român.

Noi stăm pe același punct de vedere pe care am stat înainte de prezentarea Memorandului și precum atunci am stărui pentru un apel la popor, așa stărui și astăzi.

Ear' pe acei, pe cari îi am găsit atunci în contra Memorandului, și disprețuind poporul, îi găsim și astăzi ignorând efectele acelei acțiuni politice și persistând în disprețul poporului.

Glasurile lor răsună din coloanele confrăților, ce ne suspicionează și ne combat. Precum însă la 1892 s'a dovedit, că noi, cei cu Memorandul, eram în curentul poporal, și acesta a învins, așa viitorul va dovedi că și astăzi reprezentăm curentul poporal, și acesta va învinge.

Tari în această convingere, încheem discuția cu confrății nostri în simțământul că atacurile lor, foarte pasionate și puțin obiective, au întărit și mai mult pozițiunea noastră.

Presa maghiară despre Ligă de cele mai multe ori dă știri dacă nu absolut neadeverate, apoi de sigur tendentioase.

„Egyetértés“ dela 6 Martie n. a publicat un lung raport și neadeverat și tendentios. A spus anume, într'o corespondență din București, că înainte de a se face împăcarea definitivă dintre liberalii și conservatorii dela Ligă, între dl Periețeanu și între dl I. Grădișteanu a fost o mare discuție. Cel dintâiu ar fi zis că Liga să suspendeze ori-ce activitate și să nu dea nici un ajutor pentru cauza românească, ear' d-nul Grădișteanu s'ar fi pronunțat că acum e momentul de „a zgudi dualismul austro-ungar“.

În același timp corespondentul numitului ziar unguresc arată și rolul pe care foaia noastră l-ar avea întru susținerea ideilor căror ar fi dat expresiune dl Periețeanu-Buzeu.

Din parte competentă ni-se asigură, că dl Periețeanu-Buzeu n'a avut nici un fel de convorbire de acest soi cu dl Grădișteanu; întreaga corespondență din foaia maghiară este și neadeverată și tendentioasă.

Din Budapesta.

Fapte. — Frase. — Semne de interpretare. — Vrem acțiune!

Zilele „crisei“ de posomorță aducere aminte sânt încă recente în memoria tuturor. S'au spus multe oable și scâlciate de gazetele noastre pe vremea aceea. În deosebi una dintre aceste gazete — „nomina sunt odiosa“ — se pusese pe punctul de vedere al negațiunii deservite, de gând în mod rafinat de bruce și copilăresc de naiv ori-ce merit multor bărbați-conducători ai nostri, cari au stat în fruntea curentului național până la intrarea martirilor în temniță și au luptat voinicește și după aceea. Nu vreau să mă ocup de grațiositățile adresate acestor bărbați din partea foii de care e vorba, căci „Tribuna Poporului“ d'acapo a declarat că dorește a arunca vëlul uitării peste injuriile aceste.

Unul dintre cele de frunte merite ale bărbaților insultați de foaia numită, să-i zicem foaia din Sibiu, a fost fără îndoială acela, că prin „Tribuna“ și „Foaia Poporului“ au creat o limbă frumoasă și acomodată de a fi pricepută de bătrân și tiner, de universitar și gimnasial, și ce-i mai esențial: de a pătrunde la inima poporului. Numai prin limba aceasta s'au putut pune masele în mișcare. Și generația mai tineră în școala aceasta măiastră a crescut. Întemeietorilor „Tribunei“ avem să le mulțumim că sântem capabili de a învêrti condeiul, așa, bine-râu, cum știm. Cine o tăgăduște aceasta, spune un mare neadever. Și foaia din Sibiu le-a tăgăduit toate; cei din gi... ironisau și de șir pe cel-ce prin „Tribuna“ o limbă frumoasă ne-a creat și a cărui merite literare le-au recunoscut bărbați cu un cerc de vederi ceva mai larg și mai luminat ca al actualilor dela „Tribuna“; o carte premiată de Academie, de care altfel dnilor zi de zi se folosiau, a fost batjocorită la primul loc al foii. Ce comedie! A învêța a serie pentru ați bate joc de cei-ce te-au învêțat!

Nu-i vorba, nu-i nici decât paradox, ca un ucenic să-și folosească măestria drept o armă în contra măestrului. Este în multe cazuri chiar firese, ca ucenicul, având anumite aptitudini, să se avênte peste măestrul său. Timp, curente, evoluțiuni de tot genul îl îndreptătesc la aceasta. Dar, socotind aceste, ajungem la ironia situației. Pășirea ucenicilor în cazul acesta, împotrivirea lor în contra măestrului, nu este justificată.

Dacă ucenicul ar fi la un nivel egal cu măestrul, aderenții s'ar împărți în două tabere de-aș strica una celeilalte. Dacă ucenicul l'ar întrece pe măestrul, toți am merge cu el și pe măestrul l'am pune la archiv. În cazul acesta însă nu este nici unul dintre casuri.

Prin forța impregiurărilor, ucenicul s'a făcut stăpân peste casa măestrului. Dar' meseria nu ș-o știe conduce căci e un neisprăvit și neputincios băiat acest ucenic. El strigă, își compune un repertor de frase și acesta-l miolrăe ca pe o flașnetă răgușită zi de zi. Goale, ca hoaspele de orz, sânt cuvintele ucenicului gazdă și biata nație, care de mărfuri are lipsă, e nevoită să se folosească și de cele rele venite dintr'un atelier, din care dedată era numai bune mărfuri să cumpere.

Dar' măestrul se simte adânc îndurerat vîzînd trista situație. Își ridică un nou edificiu, cu dorința de a-l face isvor de apă lămurită. În fața fraselor nedesevîrșitului ucenic arată celor-ce-l iubeau odinioară calea bună și adevărată ce trebuie să urmăim, calea faptelor.

Zace acum în interesul fiecărui Român de a face diagnosa situației, de a judeca calm și nepreocupat — cine are necesara judecată — asupra celor ce ne e spus din ambele părți, a face distincția între fraseologie iusuitică și între oamenii faptelor, între bărbați cu experiențe și tact și între ucenici superficiali și infirmi. (Înțeleg sub ucenici și pe unii bătrâni).

Și în timpul suprem a face aceasta distincție, căci de toropeala în care sântem ținuți de un an și jumătate încoace, sântem — sătui. Am fost martori prea mult la manevrele lipsite de plan și de idei, ale unei foi fără nici un rost și demnitate. Politica noastră națională nu poate fi monopol în mâinile unor iesuiți, cari să o conducă cu semnele de interpretare, cu semnele strigării și ale întrebării și cu diferitele sublinieri. E timpul ca să ne reculegem, căci altcum dăm pe povârniș!

În schimb, vrem acțiune!

Universitarul.

Din Dieta maghiară.

— Ședința dela 12 Martie. —

Guvernul s'a ținut de vorbă. Ministrul Erdély și secretarul de stat Plösz au răspuns acușățiilor aspre pe cari le-a adus guvernului deputatul Emmer, tot guvernamental și el.

Erdélyi a început vorbirea sa răspunzînd tuturor celor cari au vorbit asupra bugetului ministerului de justiție.

A luat apoi la critică pe Emmer, despre care părerea și-a resumat-o în cuvintele: „nu știe ce vorbește“.

Plösz a insistat asupra fie-cărei parte din vorbirea lui Emmer, așa că pe acesta l-a și scos din liniștea ce-și impusese în cât întrerupea într'una.

Focul contra lui Emmer l-a deschis de altfel Neumann Armin, care n'a fost însă tocmai norocos, deoarece-ce opoziția l'a întrerupt meru strigându-i: „Mai bine a-i vorbi despre loterie“, în care chestie se știe, Neumann e compromis rău.

Au mai vorbit abatele Molnár și Polonyi. Acesta din urmă, ca avocat care are afaceri cu ministerul de justiție, a lăudat strasnic pe Erdély.

care însă nu l-au putut încă stabili definitiv.

Noul Reichsrath va fi convocat pe 27 Martie.

Ear' M. Sa Impăratul II va primi cu Mesagiul la 29 Martie.

Cu privire la alegerile din Viena se serie :

Aici nici odată n-au mai fost alegeri așa furtunoase. Cu toate acestea votarea a decurs în deplină rinduală. Pe dinaintea localurilor de alegere numai aici colo câte un pandur, și nici acestia n'au „de lucru”

La 6 dimineața s'a început votarea (în 9 Martie). Au început lucrătorii, apoi burgezii și funcționarii.

Primele vienez Gruscha deja la 8 dimineața a venit la localul de alegere și a votat pe lista socialilor-creștini (antisemiți)

Prezența înaltului prelat a făcut mare impresie asupra celor prezenți. Multimea, când a venit, l'a făcut loc, tăcută, șovăitoare oare-cum.

Dar' după-ce a votat, eșind din locul de votare. l'a primit cu urale detunătoare și l'a petrecut până la trăsura cu vii manifestatii!

Între alegătorii creștini a produs insufletire uriașă faptul, că personalul castelului împărătesc din Schönbrunn a venit întreg la alegere și a votat pe lista socialilor-creștini.

„N. Fr. Presse” serie un articol tânguios asupra sortii ce l'a ajuns pe puternicul „liberalism”, în capitală.

„Liberalii nici nu apar nicăiri, ca și cum nici n'ar exista, n'au nici coteșimaciar, ei cei mai mulți votează cu social-democrații serie numita foaie.

Adevărul e, că puternicul curent antisemit și antiliberal al socialilor creștini, de astă-dată nu se luptă contra „liberalilor” de mai până ieri așa tari și mari ei azi stau în fața mai numai cu social-democrații

„Așor steag-roșu s'au refugiat toți soareșii de no nala „liberală” ce se sculă, în curtea „liberală”

Negociările privitoare la bancă.

Se serie din Budapesta, că negocierile dintre cele două guverne și dintre consiliul de administrație a băncii austro-ungare, s'au terminat ieri. Partile contractante au căzut de acord asupra tuturor punctelor ce erau în discuție. Ședințele de negociare au fost presidate de însuși Dr. Bilinsky, ministru de finance austriac.

Mizeriile presei maghiare.

Maghiarii se laudă foarte mult cu mulțimea ziarelor lor și îndeosebi se accentuează, că aceste foi au un tirajiu foarte mare. Lucrul însă nu stă din cale afară splendid. În capitală se nasc an de an crise în administrația diferitelor foi. Cea mai nouă crisă a fost la „Pesti Napló”, despre care s'a scris la timpul său. Acum a izbucnit o nouă crisă tot la administrația numelui ziar precum și la kossuthistul „Egyetértés”. Ambele stau în pertractări cu un consorțiu englez, cu care au încheiat contract. În zilele aceste numitele administrații trec în mâna consorțiului englez. Schimbări în corpul redacțional nu se va întâmpla, numai „fömnunkatárs”-ul dela „Egyetértés”, Kossuth fiind, va fi eselus și aceeași la doriința redactorului Csavolszky. Eschiderea lui Kossuth se întâmpla din cauza prea marilor sale pretensiuni: avea până acum 6000 salar anual precum și 20% dela fie-care nou abonat din momentul intrării sale în redacție. Și de acești noi abonați erau mulți, căci fanaticii de pe „Alföld” țin și astăzi foarte mult la Kossuth și înaintea lor cea mai „sfântă” foaie era „Egyetértés”. Supărarea lui Csavolszky, de a da colaboratorului seu sumedenia de bani espicabila.

Consortiul englez până acum n'a avut nici o interpretare în Budapesta de natura aceasta. În unele cercuri se crede că este la mijloc mâna lui Bounffy.

NOUȚĂȚI

Arad, 13 Martie st. n. 1897.

Să fie drept? O foaie din Pesta are știrea, că credincioșii greco-orientali ai comunei Milova (în comitatul Aradului, comună în majoritate locuită de Români) și-ar fi fi părăsît cu toții religiuinea străbună făcându-se — unitari, și anume pentru neînțelegerile dintre preot și ei! Așteptăm confirmarea știrii, pentru-ca adevărindu-se, să ne putem spune și noi cuvântul în astfel de chestii regretabile, unde de osândit e și într'o parte și într'alta!

Fișpan nou. Foaia oficioasă anunță, că Maiestatea Sa a numit pe Dr. Fejervary Imre (baron) fișpan al comitatului Baranya și al orașului Cinci-biserici.

Murșul crește. Murșul crește într'una. Ieri peste zi a crescut 18 centimetri. Apa turbure aduce o mulțime de lemne, garăuri și alte lucruri ce a rupt în cursul ei. D'aici a dus podul pus de societatea luntrașilor.

Știre locală. Corul elevilor dela institutul pedagogic din Arad a fost aseară să felicite pe dl profesor Teodor Ceontea, care își serbează azi ziua onomastică. După ce elevii au executat mai multe cântece, profesorul lor le-a ținut o vorbire, dându-le povețe pentru viață și mulțumindu-le pentru urările ce li-au adus.

Cinste mare! O telegramă din Berlin aduce știrea, că ieri în săptămâna viitoare Impăratul Germaniei va lua parte la un congres al ambasadorilor Austro-Ungari.

Operați la manevrele muscălești. „Novoje Vremja” aduce știrea, că la vară se vor ține în apropierea Varșoviei manevre rusești neobișnuit de mari. Ear' la aceste manevre lângă Tarul rusec vor fi de față și Impăratul Austro-Ungariei, Împărăteasa Rusiei și președintele Republicii Austro-Ungare. Marele ziar rusec dă știrea în detaliat de exactă. Încât el numește și înaltilor oaspeți pe timpul pe care îl vor petrece acolo.

Reintoarcerea în grabă a — visitei. Abia au început să se vorbească asupra visitei Regelui sârbesc în Serbia, deja se spune, că în Belgrad se face pregătiri mari pentru primirea principei Bulgariei care grăbește să reintoarcă în țara sa. Pe sărbătorile Paștilor așteaptă acest „eveniment”, o nouă călătorie de întărire a amicitiei între statele balcanice. Dar' și până atunci se vestește, că principele bulgar va vizita pe principele austro-ungarului la Cetinje!

Vărsare de sânge la alegerile din Galizia. Se telegrafează din Lemberg cu data de 11 Martie, că în Davidov la alegerile Reichsratului, plebea a omorât pe comisari de alegere Popiel. Gendarmii au tras asupra pra multimii și doi țerani au fost răniți de moarte. Un escadron a plecat la Davidov. Alegerile s'au întrerupt. Davidov e situat la 1/4 mile departe de Lemberg. În Valos-Rov au deținut pe un preot rutean, anume Simika, din cauză de agitare.

Negoț cu fete. La stațiunea din Debretin un funcționar de poliție observă, cum într'un vagon al trenului din Nyiregyhaz, două femei se încercau să ascundă pe o fată tânără care plângea. După ce femeile au fost luate la răspundere de geandarmi

fata a sărit înaintea lor și l'a rugat să o scape din mâinile acestor femei, fiind-că vor s'o vândă pe bani. Funcționarul de poliție le-a deținut, ordonându-le să se dea jos din vagon. După-ce au fost întrebate s'a dovedit că femeile sunt neguțătoare de fete, una Iuliana Barta din Kis-ujzálăș și cea-altă Maria Zsebehazy din Kecikemet; ele cumpăraseră de curând fata, anume Elisabeta Löfkovicz din Nyirbator în etate de 15 ani dela renumita neguțătoare de fete Kati Piroș, cu cinci-zeci fl., și voiau s'o vândă cu câștig bun. Funcționarul de poliție luă imediat în protecție pe fată și o trimise acasă; ear' femeile au fost deținute.

Sinucidere senzațională. Din Seghedin se telegrafează, că eri s'a sinucis acolo Dosiés Sándor, jude la tribunal. El era numai de 35 ani și se zice că s'a sinucis deoarece-ce nu puté să renunțe la chefuri, pentru cari avé apoi neplăceri cu soția sa, o frumșețe de femeie, pe care a luat-o din dragoste. Chiar înainte de a se sinucide, el petrecu-se toată noaptea. A venit acasă dimineața și și-a tras un glonț.

O regină detronată. „Liberté”, anunță din Tananarivo (în Madagascar): Admiratul Gallieni, a proclamat în 28 ale lunii trecute, detronarea reginei. Regina a fost exilată pe insula Réunion. Ca președinte în Tananarivo, a fost numit un indigen.

Bibliografie. A eșit de sub tipar: „Acte și documente relative la Istoria Renașterii României”, publicate de Dimitrie A. Sturdza și C. Coleseu-Vartie. Volumul VI. Partea II, cuprinzând: Divanul ad-hoc al Munteniei din 1857, și Comisiunea europeană din 1857-58. Prețul 10 lei. București, Institutul de Arte grafice Carol Göbl.

Dela Asociațiune.

După o lungă desbatere, la care spiritele au fost mult iritate, în ultima ședință a Asociațiunii s'a primit propunerea comisiei aleasă de adunare, cu 48 voturi contra 13.

Eată concludusul votat:

Considerând că înaltul guvern și după repetite reprezentațiuni motivate cu argumente nerăsturnabile ale comitetului central în rescriptul seu Nr. 1310/1897 pretinde necondiționat, va se zică în formă de ultimă, eliminarea cuvântului „transilvană” din titlul „Asociațiunii”, sub cuvânt că acela ar fi incompatibil cu starea actuală de drept public și în contradicție cu legile țerii, ba mai adaugă: că eliminarea acelu cuvânt ar fi motivată chiar și cu necesitatea de a delătura dela „Asociațiunea noastră” „acea neîncredere a cărei basă îndreptățită este presupunerea, că ea se leagă de un-titlu încorect din punct de vedere al dreptului public, pentru a nutri și susține anumite aspirațiuni politice ilegale”;

Adunarea generală, protestând contra îndreptățirii presupunerii amintite în rescriptul ministerial, și constatând că în lungul șir de peste 35 de ani de când funcționează „Asociațiunea” noastră nici odată n'a venit în conflict cu legea, și nici odată nu s'a ocupat cu politica.

Declară că neputându-se opune puterii, și de altă se dimita la modificarea titlului istoric al „Asociațiunii”, din care eliminând cuvântul „transilvană” dificultat de înaltul guvern pe motive politice, stabilește pentru viitor titlul următor:

„Asociațiune pentru literatura română și cultura poporului român...”

ULTIME ȘTIRI

Răsboiul.

Atena, 13 Martie n. Regimentul prințului moștenitor, cu alte trupe, în număr de 3000 soldați, a plecat la frontiera Tesaliei. S'au făcut pregătiri pentru ofensivă.

Berlin, 13 Martie n.

Poarta a făcut la mai multe fabrici din Germania o mare comandă de puști cu tragere repetită. Din Franca a comandat tunuri.

Dr. Lueger primar.

Viena, 13 Martie n.

Se asigură că actualul primar, Dr. Strobach își va da demisia, pentru a se alege în locul lui Dr. Lueger, care a ajuns acum să fie nu numai popular, dar' prin partidul ce conduce, un factor politic important.

Caneea, 13 Martie n.

Fiecare admiral al puterilor străine a mai cerut statului respectiv, să trimită încă 1000 soldați în apele Cretei.

Constantinopol, 13 Martie n.

Din Armenia vin știri neliniștitoare. Turburările ear' au reînceput. Ambasadorul Engliterei a cerut guvernului otoman să ia grabnice măsuri.

Berlin, 13 Martie n.

Răsboiul, așa se crede aici, este inevitabil. El va începe între Grecia și Turcia încă, înainte de ori-ce declarație formală.

Salonic, 13 Martie n.

Trupele pleacă, zi și noapte spre frontiera Greciei. Eri a plecat și Dr. Rassina-pașa, Dr. Husnybey, Halil și alți 45 medici militari. Deasemeni se transportă trenuri întregi cu munițiuni. Dola societatea „Atlatik” s'a comandat 650.000 kilograme conserve.

Constantinopol, 13 Martie n.

Aici se crede că Sultanul va chema în curând sub arme întreg poporul musulman.

Reserviștii în etate de 30—35 ani au fost deja chemați sub arme. A rămas nechemată numai o singură clasă de rezerviști.

Paris, 13 Martie n.

Ziarul „Echo de Paris” atacă cu violență pe Rusia și zice că ar fi o ne mai pomenită rușine ca Franca republicană să ajute la nimicirea unui popor, ca Grecii, care luptă pentru libertate. Millevoye se adresează deputaților francezi și-i întreabă: „D'acea v'a ales poporul, să mergeți după comanda și interesele împăratului german Vilhelm II?”

Redactor responsabil: Ioan Russu Șirlianu.

La Tipografia „Tribuna Poporului” din Arad se caută Un culegător. Condițiune sigură.

O specialitate naturală neprețuibilă

este apa minerală alcalin-acidă bicarbonată

Isvorul „Matilda“ de Bodok

care după experiențele făcute la mai multe facultăți de medicină s'au dovedit ca o apă medicinală prea eficace și plăcută mai ales: la conturbări de mistuire, maladiile stomacului, a rinichilor, a beșicii udului și ale organelor respiratoare etc.

BORVIZ DE PRIMUL RANG

care prin limpezitatea sa rară și prin conținutul său mare în acid carbonic natural de un gust prea plăcut, va îndeplini chiar și pretențiunile cele mai delicate, ca cum nici o altă apă minerală.

Deposit în Sighișoara și Alba-Iulia:

la domnul I. B. Misselbacher sen., Cluj: Szegesvary és társai
Deva: Balog Gyula, Orăștie: Németh János; în Brașov deposit propriu strada Căldărarilor nr. 68, și se poate comanda și de adreptul dela administrațiunea subsemnată.

Cu toată stima

Administrațiunea isvorului „MATILDA“:

25— [7]

Josef György,

(comit. Háromszék). Bodok. (Transilvania)

„VICTORIA“

INSTITUT DE CREDIT ȘI DE ECONOMII, SOCIETATE PE ACȚII.

Sediul: Arad, casa proprie, calea Archiducele Iosif Nr. 2.

Întemeiată la 1887.

Capital de acții: fl. 300.000. Fond de rezerva fl. 100.000.

Depuneri fl. 1.000.000. Circulația anuală fl. 15.000.000.

Primește depuneri spre fructificare, după care solvește 5% interes fără privire la termenul de abdicere.

Dare de venit după interese încă o solvește institutul separat.

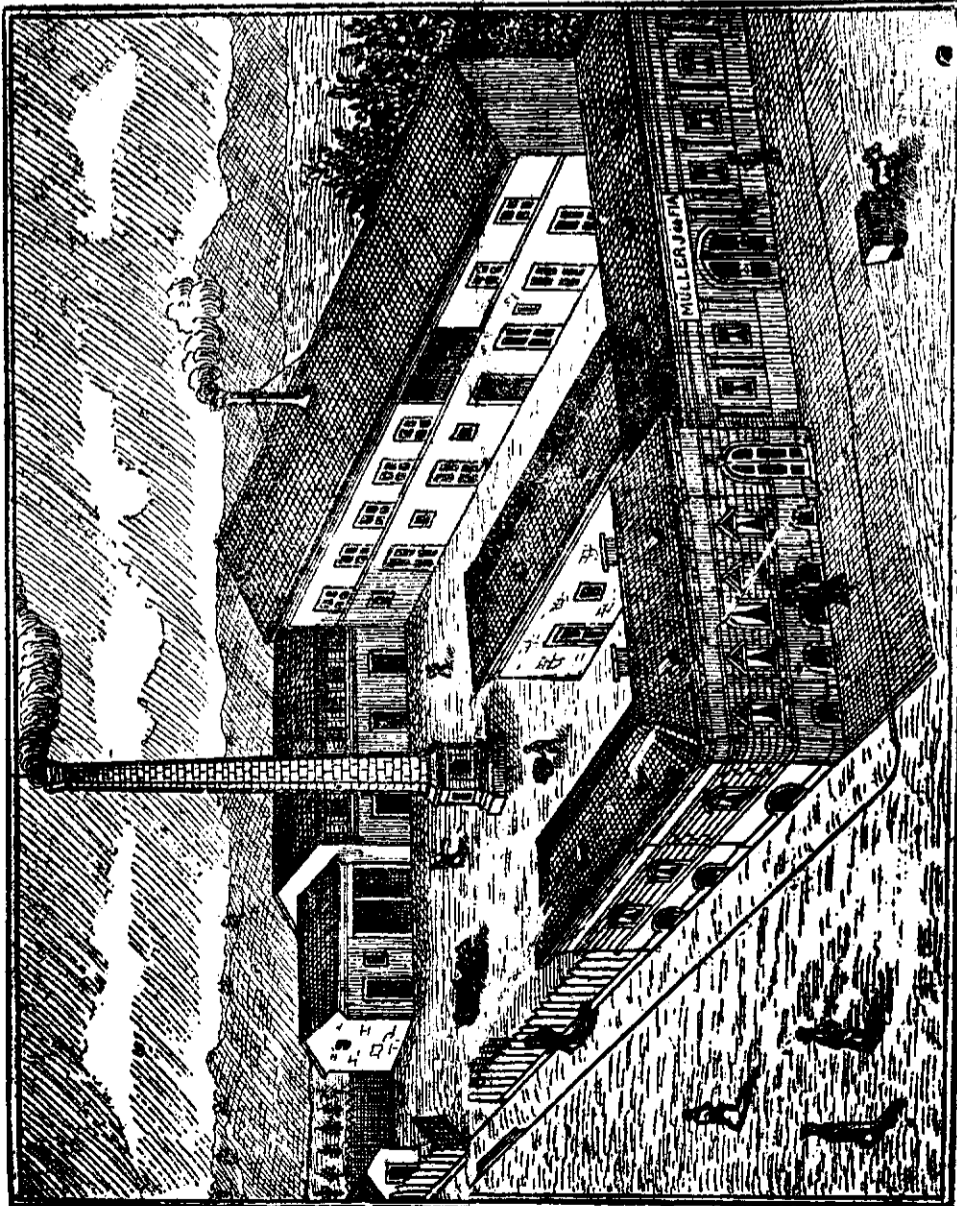
După starea cassei, depuneri până la fl. 1000 se restituiesc îndată la prezentarea libelului fără abdicere.

Depuneri se pot face și prin posta și se efectuează momentan după sosirea comandai.

29 [4]

Direcțiunea institutului.**I. Müler și Fiul****Fabrică de colorat și curățit chemice stoffe și vestiminte în Arad**

Recomandă în atențiunea onor. public fabrica sa chimică provăzută cu mașini construite după sistemul cel mai nou, și arangată cu vapor, pentru colorarea și curățirea de tot felul de stoffe și mătăsă, pe baza experiențelor câștigate atât în fabricile din țară, cât și din străinătate.

**Construită la 1858****Construită la 1858**

Chemice se curățesc: tot soiul de vestiminte barbătești, fenecești și pentru băieți (oricât de bogat decorate ar fi, fără a le destăce), uniformă, paltoane, satie de bal, cravate, tepichuri, broderie, perdele, dantele etc. etc., pe lângă garanția că pe vestimintele curățite de noi petele de mai înainte niciodată nu vor mai reapare și că vestimentul primește o înfățișare cu totul nouă.

Se vâpșesc în ori-ce culoare de modă: atât în întreg cât și desfaceți costume femeiești de bombac, mătăsă, carton, vestiminte barbătești, mantale, materii pentru mobilă, perdele cu dantele și tunis etc., garantând menținerea corlorilor.

Clorapi: se vâpșesc în ori-ce culoare, pe lângă garanția, că purtându-i au-și pierd culoarea.

Rugăm și pe viitor increderea onor. public, de până aci.

Cu deosebită stima

I. Müler și Fiul.

[30] 1—10